

Guru Dorje Draktsel

Đạo Sư Kim Cang Phần Nộ Uy Mãnh



Lamrim Yeshe Nyingpo, Con Đường Từng Bước của Trí Tuệ Tinh Yếu, bởi Guru Rinpoche, được đề cập có bốn cấp độ của thực hành tâm yếu hay các nghi quỹ đạo sư: cấp độ bên ngoài là Barché Künsel, cấp độ bên trong là Sampa Lhündrup, cấp độ bí mật là Tsokyé Nyingtik, và cấp độ tối mật là Dorjé Draktsal. *Terma* hay trong bản kinh gốc của kho tàng nói rõ rằng:

Bên ngoài, để bạt trừ mọi chướng ngại, ☸
bằng phương tiện của Nangsi Zilnön, tam thân Padmākara, ☸
với mười hai hoá thân của các bậc tri minh uy lực trí tuệ, ☸
thực hành sự tiếp cận theo những cách chung và đặc biệt. ☸

Bên trong, để thành tựu nhanh chóng ước nguyện thông thường và tối
thượng, ☸
bằng phương tiện của Đại Lạc Thành Tựu Ước Nguyện, Padmasambhava,
cùng với mười ba bậc đạo sư, ☸
tiếp cận hoàn toàn của phương tiện và sự giải thoát, phát triển và hoàn thiện. ☸

Bí mật, bằng phương tiện của không gian và tinh thức bất khả phân ॐ
thị hiện trong thân tướng thủ ấn là bậc Trì Minh Trí Tuệ Liên Hoa, ॐ
tất cả ba gốc cô đọng, và qua (pháp) du già tinh yếu, ॐ
đạt được thành tựu trí tuệ khởi phát bất biến. ॐ

Tối mật, bằng phương tiện của bậc Trì Minh Trí Tuệ Dorjé Drakpo Tsel, ॐ
hoá thân của tất cả chư Phật, vị bổn tôn toàn hảo tất cả về pháp heruka, ॐ
và qua thực hành nyegyü, đại thành tựu, ॐ
nhận ra các thân và trí tuệ tối thượng. ॐ

Tâm Quan Trọng

Jamgön Kongtrul, trong giảng giải của ngài về những câu kệ gốc được nhắc đến trong *Lamrim Yeshé Nyingpo*, đã giải thích tâm quan trọng của *Guru Dorjé Draktsel* như sau:
Về cấp độ tối mật, bậc chủ tối thượng của các bậc trì minh trí tuệ, Kim Cang Phần Nộ Uy Lực, Dorjé Drakpo Tsal, là hiện thân của tất cả chư Phật khắp các phương và các thời, và bổn tôn thành tựu bí mật đơn, ngài đã hoàn toàn toàn hảo vô lượng các mạn đà la thị hiện các heruka vĩ đại rực rỡ huy hoàng. Qua sự thực hành này, và cũng như thực hành yogic (du già) *nyegyü* kết nối với “đại thành tựu”, con nhận ra quả tối thượng của năm thân và trí tuệ...

Lịch Sử

Pháp tối mật của Guru Draktsel bao gồm một nghi quỹ của Guru Rinpoche là hoá thân Guru Dorjé Draktsel và giáo lý về *Lamrim Yeshé Nyingpo*, *Con Đường Từng Bước của Trí Tuệ Tinh Yếu*, là một giáo lý uyên thâm phác thảo toàn bộ con đường tu Kim Cang Thừa. *Lamrim Yeshé Nyingpo* bắt đầu bằng giới thiệu về Guru Rinpoche và thuật lại chi tiết Guru Rinpoche hoá thân thành Guru Draktsel như thế nào:

Sự tinh yếu của tất cả chư Phật ba thời, bậc tối cao tối thượng của tất cả trì minh quyền hành trí tuệ, tất cả các bổn tôn bình an và trí tuệ bao quanh rộng lớn như đại dương, bậc chủ của tất cả tập hợp của chư không hành nữ và nam, bậc vĩ đại bằng sự huy hoàng của ngài chiếu sáng tới tất cả các hộ pháp kim cương của giáo pháp và các thế lực ngạo mạn của tướng và sự tồn tại, ngài được biết tới là Mahaguru Padmasambhava lừng danh khắp vô lượng cõi các đạo sư của ba thân. ॐ

Tái sinh của Đức Văn Thù Sư Lợi, Pháp Vương Trisong Deutsen đã thỉnh mời ngài tới vùng đất tuyết Tây Tạng, cõi của Vị Đại Bi cao quý. Ngài đã phong ấn tất cả những thế lực nguyên tố ác độc dưới niêm phong oai nghiêm từ mệnh lệnh của ngài, đã xây dựng theo phong cách tam bảo Ngôi Đền Tự Nhiên Toàn Hảo Bất Biến, một cung điện với các điện thờ, và được trang hoàng bởi các rải hoa đã thánh hóa. Ngài đã thành lập truyền thống vĩ đại của sự truyền dạy và thực hành toàn bộ giáo lý của Đức Phật và, đặc biệt, ngài đã chuyển vô lượng đa dạng các Bánh Xe Pháp Luân của mật điển, những tuyên bố, và những chỉ dẫn của Kim Cang Thừa. ॐ

Ngài đã đích thân tới những vùng đất thánh địa, những ngọn núi tuyết, hang động, và các hồ nước, gia trì những nơi đó, và chôn giấu vô lượng những kho tàng đã đặt tên và không có tên. Vì thế tình thương vô lượng của ngài tràn khắp Tây Tạng, ở vùng trung tâm cũng như khắp các vùng lân cận, và sẽ trường tồn cho tới ngày cuối cùng của thời kỳ tận thế tương lai. Samaya! ॐ

Vào lúc đó, thời điểm chín muồi cho những phát nguyện lệch lạc qua nhiều kiếp đã đến kỳ hạn của Hoàng Hậu Margyenma và những bộ trưởng thù địch, độc ác, đã tham gia vào những những ý niệm và hành vi làm đường lạc lối khác nhau. Trước sự có mặt của đức vua, họ nói: ॐ

Thầy phũ phũ này tới từ vùng biên giới của Mon đã lừa gạt ngài, đức vua, với tất cả những loại mảnh khoé, lừa đảo, và gây ảo giác. Tội tệ nhất, ông ta sẽ cướp đi mạng sống của ngài. Điều thứ hai là ông ta sẽ cướp đoạt vương quốc này. Và cuối cùng, ông ta sẽ làm người dân nổi dậy, truyền bá vu khống giữa đức vua, các bộ trưởng, và các hoàng hậu. Vì vậy ông ta nên bị ném xuống sông trước sự chứng kiến của tất cả thần dân. ॐ

Họ đã khăng khăng yêu cầu như vậy, đức vua rất buồn rầu và thuật lại chi tiết những gì đã xảy ra với Guru Rinpoche. “Ngài sẽ làm thế nào về chuyện này?” đức vua hỏi. Nước mắt trào ra từ mắt của đức vua và một lúc không lâu sau đức vua bất tỉnh từ lòng sùng mộ mãnh liệt của mình. Khi đức vua tỉnh lại sau đó một lúc, Guru Rinpoche cười và với nụ cười rạng rỡ, giọng nói không sợ hãi như tiếng gầm của một con sư tử ngài nói: ॐ

Đức vua vĩ đại, ông không cần cảm thấy mất nhuệ khí một chút nào về chuyện này. Thuở xưa, Mara và những người theo dị giáo cũng cố làm hại tới Đức Phật toàn hảo, nhưng thay vì không thể gây ra thậm chí một tổn thương nhỏ nhất tới Tam Bảo, họ chỉ có thể phát hiện ra những thiện lành tối thượng giác ngộ của ngài. Cũng thế, ta đã đạt được tinh thông biểu hiện của tinh thức, ta có thể chuyển hoá thế giới tự nhiên thành bất cứ thứ gì ta muốn. Ta đã thành tựu thân bất diệt của thân cầu vòng, bốn nguyên tố không thể gây ra bất cứ nguy hại nào cho ta. Thậm chí nếu tất cả ba cõi cùng xông lên như là kẻ thù chống đối ta, đại học giả của xứ Uddiyana và những kế thừa của tất cả đảng chiến thắng, Bồ Tát của ba thời sẽ chỉ giúp để hiển lộ ra uy lực tối thượng phi thường của ta, và chắc chắn sẽ không tìm thấy bất cứ cơ hội nào để hãm hại ta hay thậm chí để làm lay chuyển một sợi tóc của ta. ॐ

Khi Guru Rinpoche nói như thế, đức vua vĩ đại cảm thấy sùng mộ sâu sắc và hoan hỷ. Ngài đã lễ lạy rất nhiều lần và khấn nguyện: ॐ

Thật tuyệt vời, hoá thân Guru! ॐ
Không bao giờ có bất kỳ lừa dối nào ॐ
Trong khẩu kim cương bất kỳ ngài phát ra, ॐ
Vì ngài là hoá thân của tất cả các đạo sư, ॐ
Bậc chủ vĩ đại bao quanh bởi đại dương các bản tôn, ॐ
Và bậc chủ của tập hội các chư không hành nữ. ॐ
Xin hãy điều phục những bộ trưởng ác độc ॐ
Bằng uy lực phi thường từ lòng bi mẫn của ngài ॐ

Đề chúng con, những đệ tử sùng mộ của ngài, §
Hoan hỷ và được truyền cảm hứng, §
Và giáo lý quý giá §
Của Phật, Pháp, và Tăng được hưng thịnh. §

Trong thời gian này, ở chính giữa khoảng sân to lớn, đoàn tùy tùng tập hợp của ngài— các đại học giả, dịch giả, tu sĩ, thiên nữ, đức vua, bộ trưởng, hoàng hậu, và thần dân— Guru, khi trong tư thế ngồi, đã hiện thị hàng tỷ thần thông vô cùng thâm sâu và phi thường để điều phục chúng sinh theo nhu cầu của họ, ví như ngài làm thân mình biến mất, trở thành ngọn lửa rực cháy, gây ra động đất, hoá thân thành các vị Hộ Phật bình an và phần nộ cùng với tùy tùng của các ngài, và lấp đầy bầu trời với tiếng sấm giống như âm thanh của các minh chú. §

Vào thời điểm đó, tất cả các loài mara đều được điều phục và mất hết năng lực hãm hại. Uy lực của lòng tin được thiết lập hoàn toàn trong tất cả những chúng sinh hạng trung và những chúng sinh không có tín ngưỡng. Sự tín tâm của những tín đồ thậm chí tăng hơn nữa, và họ khao khát được uống những lời cam lồ của ngài. Tất cả những người có tâm chín chắn/hoàn thiện đạt được thành tựu tối thắng của sự giải thoát, và những vị đã giải thoát đạt được trạng thái nhận ra chính bản thân họ là Guru Rinpoche, mà đoàn tùy tùng là bất khả phân với đạo sư. §

Bởi vì những hành động phi thường và kỳ diệu này, Đức Vua Cao Quý càng cảm thấy tín tâm và sùng mộ. Đặc biệt, vào một thời điểm khi mà Guru Rinpoche trú tại Đền Lam Ngọc Lộng Lẫy trong tầng chính giữa của (tu viện) Samye, suy tưởng về những hành giả tương lai trong thời kỳ mạt pháp, đức vua đã sắp xếp một đĩa mạn đà la với những thỏi vàng chói loá và đá lam ngọc quý giá giống những ngôi sao to lớn và rực rỡ. Đức vua và các hoàng tử đã lễ lạy rất nhiều và, cùng với dịch giả tái sinh Vairochana và bản thân ta (Yeshe Tsogyal), được ban là phối ngẫu tâm linh (của Guru Rinpoche), đã thỉnh cầu: §

Thân, khẩu, ý, các phẩm chất, và các hoạt động của ngài hoàn toàn toàn hảo §
Của tất cả chư Phật và các tôn tử của các ngài (chư Phật) của mười phương và bốn thời. §
Thân Liên hoa Kim Cang, không nhiễm bất tịnh trong bụng mẹ (từ cung), §
Đạo sư vĩ đại, chúng con xin đánh lễ dưới chân ngài. §

Hộ Pháp, bình đẳng như tất cả chư Phật, §
Tình thương của ngài tới chúng sinh tại Vùng Đất Tuyết là trên cả tuyệt vời. §
Đặc biệt, những giải thoát cho chúng con, tập hợp của vua và các thần dân, §
Không có vương miện châu báu nào khác. §

Những hiển lộ đặc biệt thần thông vĩ đại của ngài §
Đã điều phục những bày Mara bất tịnh. §
Giương cao ngọn cờ chiến thắng giáo lý của Đức Phật khắp mười phương, §
Ngài đã giải thoát và trưởng dưỡng cho những chúng sinh may mắn thiết lập họ trên con đường giác ngộ. §
Ngài đem lại lợi lạc cho bất kỳ ai có kết nối với ngài (và đó) là điều phi thường kỳ diệu, §

Vậy, những tích tập của chúng con phải thật sự to lớn. ॐ
Tuy nhiên, khi thời mạt pháp tới trong tương lai, ॐ
Phước đức sẽ suy yếu và những thế lực ma quỷ sẽ lớn mạnh, ॐ
Với những yêu ma hung ác chiếm đoạt tâm của loài người hiện bày rõ rệt, ॐ
Đạo Phật, những vị trì giữ Giáo Pháp, ॐ
Và hạnh phúc của chúng sinh sẽ bị tàn phá và huỷ hoại, ॐ
Và trong những thời kỳ tai hoạ của bệnh dịch, nạn đói, chiến tranh, và mâu thuẫn sẽ vì thế mà cùng lúc tuôn trào. ॐ

Lúc đó không có nơi quy y nào khác ngoài ngài, Guru, ॐ
Khi biển khổ ngập tràn khắp Tây Tạng và Kham, ॐ
Chúng con khẩn cầu ngài hãy nghĩ tưởng tới chúng con với tình thương ॐ
Và, cho lợi lạc của chúng con và các đệ tử trong tương lai, ॐ
Xin (ngài) hãy ban tinh túy của tất cả chỉ dẫn uyên thâm và vĩ đại ॐ
Để tạm thời điều phục những mara bên ngoài và bên trong, ॐ
Để dàng thành tựu bốn hoạt động, ॐ
Và tối thượng là phương tiện để đạt được địa Bồ Tát của Nhất Thiết Trí, ॐ
Đạt thân ánh sáng của ngũ bộ tinh yếu. ॐ

ॐ

Khi chúng ta dâng lời khẩn nguyện này, Guru Rinpoche đã ngay lập tức hoá thân trong thân tướng của vị trì minh trí tuệ Dorje Drakpo Tsal và ban tất cả quán đảnh và những hướng dẫn khẩu truyền. Tiếp theo đó, ngài đã hiển lộ, theo cách hoàn toàn lấp đầy trong pháp giới, điều kỳ diệu của sự phát ra và thu hút trong một khoảng khắc vô lượng các bồn tôn với đoàn tùy tùng, “sự tiếp cận” như là thủ ấn đơn heruka, với cách vi tế của những cái đầu và tay của “sự tiếp cận hoàn toàn”, “thành tựu”, và “đại thành tựu”. Qua sự gia trì huy hoàng to lớn, ngài hiển lộ những phép thần thông phi thường gồm những cầu vòng, ánh sáng, các cơn mưa hoa, của các chấn động đất, của âm thanh tự phát, và của nhã sắc vang dội, và trí tuệ kim cang ban xuống cho các đệ tử may mắn khắp nơi trải khắp các vùng trung tâm và vùng lân cận Tây Tạng và Kham. ॐ

Một lần nữa, Guru đã hiện thị uy nghiêm trong thân tướng Padmasambhava, bản tánh tự nhiên của ánh sáng, và thốt ra âm thanh kim cang của pháp giới này, ngữ kim cang tối thượng, những cấp độ của con đường cô đọng tới tinh yếu. Samaya. ॐ

The Revelation Phát Lộ



Bức tượng Guru Dorjé Draktsel từ kho tàng được phát lộ cùng với nghi quỹ bởi Chokgyur Dechen Lingpa

Trong *Sáng Tỏ những Khía Cạnh của Giai Điều Cát Tường*, Könchok Gyurmé Tenpé Gyaltzen, tái sinh thứ hai của Chokgyur Lingpa, chia sẻ rằng Chokgyur Dechen Lingpa đã phát lộ *Nghi Quỹ Guru Draktsel* và giáo lý *Lamrim Yeshe Nyingpo* như thế nào:

Chokgyur Dechen Lingpa trước tiên đã phát lộ bộ pháp chu kỳ của nghi quỹ bí mật Dorjé Drakpo Tsel, từ phía bên trái của Hang Bí Mật tại Karmo Taktsang sau khi giải mã phá vỡ được mười ba niêm phong liên tiếp. Nhưng dưới vài hoàn cảnh, nghi quỹ không thể được viết lại toàn bộ. Tuy nhiên, Chokgyur Dechen Lingpa đã thành công phát lộ *Lamrim Yeshe Nyingpo*, (bộ pháp) cao cấp hơn cả hàng trăm các giáo lý kho tàng. Tinh yếu được trích ra từ các mật điển, các tuyên bố, và chỉ dẫn, đó là giáo lý nền tảng cho tất cả các kho tàng terma nói chung và đặc biệt cho Bốn Chu Kỳ của Nghi Quỹ Đạo Sư. Padma Ösel Do-ngak Lingpa, Jamyang

Khyentse Wangpo, đã giải mã bản kinh từ một miếng da màu vàng và Chimé Tenyi Yungdrung Lingpa, Jamgön Kongtrul Lodrö Thayé, đã viết luận giải về nghi quỹ. Như vậy các ngài đã thiết lập truyền thống dẫn giải và giảng dạy về giáo lý uyên thâm này, sẽ làm tiêu tan tồn tại luân hồi chỉ bằng việc nghe tên giáo lý, dẫn đến sự tỉnh thức không điều kiện phát triển khi học và quán chiếu về giáo lý đó, và sẽ ban Phật quả khi áp dụng giáo lý trong trải nghiệm thực hành. Luận giải của giáo lý này cũng chính là một giáo pháp kho tàng được phát khởi từ sự phát triển của trí tuệ siêu việt, và một người bình thường, dù uyên bác bao nhiêu, sẽ không thể viết được một cuốn sách (luận giải) như thế.

Chú Giải

Trích dẫn từ bản kinh gốc Lamrim Yeshe Nyingpo là từ:

- *Padmasambhava. Lamrim Yeshe Nyingpo. Trans. Erik Pema Kunsang, ed. Marcia Dechen Wangmo. Rangjung Yeshe Publications: Hong Kong, 2016.*

Trích dẫn chú giải của Jamgön Kongtrul là từ:

- *Padmasambhava, and Jamgon Kongtrul. Light of Wisdom, Vol. II. Transl. Erik Pema Kunsang. Hong Kong: Rangjung Yeshe Publications, 1999, pp. 65-66.*

Phần lịch sử là từ:

- *Padmasambhava. Lamrim Yeshe Nyingpo. Trans. Erik Pema Kunsang, ed. Marcia Dechen Wangmo. Rangjung Yeshe Publications: Hong Kong, 2016, pp. 1-5.*

Hình ảnh là từ:

- *Padmasambhava. Lamrim Yeshe Nyingpo. Trans. Erik Pema Kunsang, ed. Marcia Dechen Wangmo. Rangjung Yeshe Publications: Hong Kong, 2016.*

Trích dẫn của Könchok Gyurmé Tenpé Gyaltzen là từ:

- *Padmasambhava, and Jamgon Kongtrul. Light of Wisdom, Vol. I. Transl. Erik Pema Kunsang. Hong Kong: Rangjung Yeshe Publications, 1999, pp. xxii-xxiii.*